

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՔԻՆՃԻ - ՍԷՆԵ

(1879)

ՆՈՒՄԵՐՈ 338

1787 ՃԵՄԱՋԻԼ ԷՎ. ԿՂ

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԻՔԻՆՃԻ
ՍԷՆԵ ԻՔԻՆՃԻ 0 ՂԸ
ՍԷՆԵ ԻՔԻՆՃԻ 80

ԲՈՋԱՐ ԷՐԹԻՍԻ
ՅԳՈՍՏՈՍ 25

ԻՔԻՆՃԻ ԿՂ ԿՂ
ՍԷՆԵ ԻՔԻՆՃԻ 40 ԳՈՐԾ

ԱԼԱՅՈՒՆԿԱՆ
ՍԷՆԵՍԵՐԵՐ 6

ԱՅԻԹԱՆԵ 25 ՅԳՈՍՏՈՍ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՑԻ

Ղայաթա վէ Պէյոզլունտա օ-
լան խանէլերին իճարէ վէրլմէսինտէն
զուհուրա կէլէն նիզա վէ տալալարը-
նա շիմոյլէ գատար Սլ թընճը տայի-
րէ պաղմագտա իքէն, պուլնտան պէյ-
լէ էպն'յէ միւտիրլյէթի պաղաճաղը
մուգարրէր օլտու զու լէվանթ Հէ-
րալտտա օղունմուշ տուր :

— Կէլէն ախլամ Պէյոլիւք տա-
տա սաքին պիր էֆէնտի, խանէսին-
տէն իլէրի կիրէր իքէն, իւթիւ պա-
շը թէմիզ շարգալընն պիրիսի, միւ-
մայիլէ յճ էֆէնտիյէ պալթօն իլէ պիր
տէֆա վուրտուգտան սօղրա, սաաթ
վէ գօրսօնուհու չէքմիլ իտէտէ, գօր-
տօն զալիլէ օլտու զունտան, բէքտէ
գօլայճա գօրմայրալ, էֆէնտիյի միւ-
մայիլէ յճ, խըրդըն եաղասընը եա-
ղալամայա վաղթը օլմուշ, վէ սի-
կէր էլի իլէ ճէպինտէքի իրի անախ-
թարը չըգարըպ, չիմաի վուրու-
րուլ հա' օէյի թէհտիտ իլէ անախ-
թարը իլէ խասմիլնէ վուրմուշ օլմալըն-
տան, խասմի անախթարը տապանճա
զանն խտէրէք, եաղասընը սըլըրըպ
պիւթիւն գուվլէթի իլէ ֆիրարա եիւզ
թուլթմուշ վէ էֆէնտի միւմայիլէ յճ
արգասընա տիւշիւպ գօվալամըշ վէ
խըրդը տալի գուլլուզուն եանըն-
տան գաշըպ կիլթմիշ օլմալը թու-
թուլմալը միւճէրրէտ իքէն, գուլ-
լուգտա զապթիյէ պուլունմալըլըն-
տան, էլէ կէլիրիլէմէմիշ տիր :

Լէվանթ Հէրայա մէգքիւր հիքեա-
յէյի պիրտիրտիքտէն սօղրա, էֆէն-
տի միւմայիլէ յճ ֆէրտալը կիւնիւ,
գուլլու զա կ. թտիքտէ, գուլլու զուն գօլ
աղասը եանընտա քիֆայլթ իտէճէք զապ

թիյէ պուլունմալըլըն վէսիլէ խտէրէք,
կիճէ եարրալընտան սօղրա տիշարը
չըգալմալըլըն ճէվալ իթտիյինի,
վէ կէճէ վաղթի պուլ մաղուլէ ոյ-
ղունտուգլուգլարըն էօնիւ ալընմալը
իչին օրաեա պիր թաղըմ զապթիյէ-
լէր իրսալը իղթիզա իտէճէյինի ի-
լալէ իլլէմիշ տիր :

— Կէլէն բէնշէմալիհ ախլամը ի-
րան սէֆիրի թարաֆընտան օնտէօրթ
մէտու վիլնէ պիր թաա' վէրիլմիշ, վէ
օրտտա Սաորաղամ հաղրէթլէրի վիւ-
քէլայի ֆիրտա' վէ պաղը մէմալրինի
քիրամ հաղարաթը հաղըր պուլուն-
մուշլար տըր :

— Փարիտտէ Պանգ Օթթօման զու-
բանեալընն Սաթմանէտէքի վէքիլէ-
րի թարաֆընտան Հիւքիւմլթի Սէ-
նիյէնին իտարէյի մէգքիւր իլէ աղա
իթտիյի ելնի իսթիգրաղ գօնթրա-
թօսունու, գուլմանեա թատալի իթ-
մէտիյինէ տայիր բէրշէմալէ կիւնիւ նէշը
իթտիյիմիզ հալալիս, լօնարատան
սեպուհմըր 2 թարիլլէ չէքիլէն թէ-
լէկրաֆիլա թատալի օլուր. շէօլէքի,

« Թայիլը զալլէթալը տէր քի, է-
կէլչի տէր հալ պիր կիւնիւ զուհուր
իթմէյիպ, Պանգ Օթթօման քէնտի
թատալիլուրունտան պիւս պիւթիւն
կէրի տուրմաստ խտի, ելնի աղա օ-
լունալէլէն Օսմանլը իսթիգրաղը պիթ-
միշ կիպի սայըլըն իտի »

Նաալը քի էվլէլտէն պիւտիրմիշ իզ
տիր, իչպու իսթիգրաղ մատտէսինտէն
սօղրալ փարիսին Սաթիլթէ Ժէնէրալ,
վէ բայթալթըմըլտա օլան իթիպարը
Ումուլի Օսմանի վէ Սաթիլթէ Ժէնէ-
րալ գուլմանեալարը իլէ մուխապէ-
րաթա պաշլանմըշ, վէ աղ կիւնտէն
մուվաֆիպգ օլունաճաղընը զանն ի-
տէրիլ :

Լա Թիւրքի :

— Հօպարթ բաշա հաղրէթլէրի
վարնա թարիլի իլէ ճումաա էրթէ-
սի կիւնիւ Տէրաաաթլէթ ալտէթ պու-
լունմուշ տուր :

— Ճումաա էրթէթի ախլամը
կէճ վաղըթ էէմիշ խսկէլէսինտէն 4
քիշի պիր գալըլա պինէրէք խալըճը
օղլունա կիլթմէքաէ իքէն, խաաքէօյ
խսկէլէսի էօնիւնտէ, աշըգտա տու-
րան կէմինին պիրիսինտէն խսկէլէյի
գատար զէնճիր կէրիլմիշ, վէ հալա
տալի զայէթ իւզկեալը օլտու զուն-
տան, հէր նաալը իտէ գալըլը զէն-
ճիր կէօրէմէյիպ իւզկէլինտէն կէշ-
տիկինտէ գալըլա տէվրիլպ իշ ինտէ
պուլունտան իւշ քիշի իլէ գալըլը
գուլթուլմուշ իտէտէ, պիշարէ ալիէ-
րի խաաքէօյիւ միւրէթթիպ Սա-
ուաճաաալը իտինտէ նըշանլը օլան
տէլիզանլը քի եաղընտա էվլէնէճէք
խտի, զարիլէն վէֆալթ իթմիշ վէ
տիւն սաալա' նաշէսի չըգարըլըպ
տէֆն իտիլմիշտիր :

Վաբօրըլըն իհտաալընտան պէրու-
հէր քէն չօգ թէհլիքէլէրտէն աղա-
տէ օլունտու զու վէ բահաթլըլը եիւ-
ղիւ կէօրտիւքճէ, ալթըգ էօլլէ կէճ
վաղըթ վէ ալէլխուտուս իւզկիւար-
լը վէ եաղմուրը հալալարտա գա-
լըլարա պինմէք քեարը աղըլ տէ-
լիլ տիր :

— Կէլէն ճիւմա կիւնիւ, իւսկիւ-
տարա իշլէյէն վաբօրըլարտան պիրիսի,
Գըղ գուլէսի էօնէլինտէ իքէն, պիր
գաշ նէֆէր նիզամ աաքէրլէրի պէյն-
լէրինտէ մունաղաա չըգարտըլըլըն-
տան, գարթան վաբօրու տուրտուրթ-
մաղ թէհտիտի իլէ միւնաղաա մէքս
օլտու զու կիպի, ելնէ էէվլի մէգքիւր-
տէ, վէ իւսկիւտար վաբօրըլընտան
սաալթ օն իքի տէ չըգան 14 նիւմէրօ-
լու սօն վաբօր, տա'հա հէնուլ քէօր-

ընտանիքի հարեքեթի իմացություն, պիր
գալի նիզամ տաքերլերի պեյնիստե պիր
մուհապատ զուհուր իլէ, պիրի պիրլէ-
րինէ խալլիճէ ապէսի իսան իտէրէք
տէյիւշաիւքաէն սուրա, մէրգում
առքերլերաէն պիրի տիկերինէ հէմէն
զըլըճ չէքտիքտէ, վարօրտա պուլու-
նան էհալ ինին նըսիլնտան զիյաաէսի
գորդուլարընտան վարօրտան տիշարը
գալիլըշար, վէքէյիլէթաէն պիրխա-
պէր օլանըսր աճապա կէմի մի պաթար
կիպի գամարալարտան տիշարը ֆըր-
լանմըշար, վէպաղըլարը տաիսի գօր-
գուլարընտան շաշըլըպ գալմադտա
իքէն, թալիֆէլէրաէն ճէտուր աաէմին
պիրիսի զըլըճ չէքէն առքերին իս-
թիւնէ պիրիսի զըլըճը էլինաէն ալ-
մըշ, վէ նիզամ մարիֆէթի իլէ մէր-
գուման առքերլէր Պապը Զապլիլէէն
կէթիւրիւլմըշ տիւր :

— Տէրտաաթէթաէ մուգիմ Սըր-
պիսիան գաբու քէթիւստաաը Մ.
Կըթիլի մէհլունէն մէմլէքէթի ճանի-
պինէ աղիմէթ իթմիշ օլտուղունտան,
միւմայիլէհին ետրինէ Մ. Միլան ի-
զօվիլիլի մաւապգաթէն գաբու
քէթիւստաաղը ումալունտան բույէ-
թինէ մէմուր նաապ օլունմըշ տուր :

— Սթանպուլա բուսիա բօթիսիս-
նէսի մաւաթիլի պիրիննի, վէ մուա-
վինինէ իքիննի բիւթապէն պիրէր
զըլմա Մէհլաիլէ նիշանը զիյաաը իթմ
պուլուլմըշ տուր :

— Հիւնքեաթ իսկէլէսինաէ գուրուլան
չաաըլըրտա աաաքիլի Շահանէ աը-
թըրըլմադտա, վէ պու կիւնլէրտէ եի-
կիրմի իքի թապուր աաքէր տահա ի-
լալէ օլունմըշ վէ աաաքիլի մէրգու-
մէ մէհլըր իսկէլէտէն չաաըլըրըն
գուրուլան մահէլլինէ գաաար պիր
ճաաաթ ինչա իտիլմիշ տիր :

— Սթանպուլ իլէ Ղալաթա պէյ-
նիստէ եէնի պիր քէթըրիւ ինչաաընա
տալիլ օլան էմր ու հապալէ իւղէրինէ
Պէլէալիլէ մէհլիսիստէ պիլ միւզաքէ-
րէ վէրիլէն գաաար, Շուրայի տէվ-
լէթէ թէպիլ վէ իշար օլունմադ
իւղրէ իմիշ :

— Մէմուրիլէթէրինտէն իսթիֆա
թիսիքէրինի Լէվանթ Հէրալտաան
նապլէն եաղմըշ օլտուղունմը ալ թըն-
ճը տալիլէյի պիլէալիլէ աղաաը
քէրինէ տիկերլէրինն ինթիսաաը

զըմընտա, Պէյ օլլու վէ Ղալաթա
մէհլիսի ումալի պէլէալիլէսինն մու-
այէն օլան օթիսի զալթընէֆէր աղա-
լարըն աղաաը մէհլիս իլլէյէճէքէրի
հապաթիսինտէն տիր :

— Եաղընմա Սէմլինտէ թէլէզ-
րաֆա աալիլ պաղը միւզաքէրաթ ի-
շիւն պէր գօնֆէրաաա աղաաը մուսամ-
մէմ օլտուղու վէ պու գօնֆէրաաաա
թաաաթը տէվլէթը Սիլիլէտէն մէմու-
րէն Սէյրօս էֆէնտի հաղըր պուլու-
նաճաղը իշիսիլմիշ տիր :

— Նաաթ թէպիլթօստունտէ եէնի
օլունմըլարը օն պէշ կիւնէ գաաար
պուրայա կէլէճէքէրինտէն թէպիլթօ-
յա շիմաթիսէն պաղը թէպաթաան ա-
պօնէ եաղըլմաղըլա պաշլանմըշ
աղըր :

Ա Հ Վ Ա Լ Ը Մ Ի Լ Լ Ի Յ Է

Իգնատիոս սրբազանըն վէֆա-
թը վու գուր իլէ կէշէն հաթիթա խա-
ռըն ժողով թէճէմիւ իտէրէք, եէ-
նիտէն պիր բաթըրլիլն նաապը հաղ-
զընտա մէհլիսէ պիլ գաաար պիր
թաղըրի գալէմէ ալըմըշ վէ Պապը
Սիլիլէ իրապ զըլընմըշ օլտուղուն-
տան, պու աէֆա թէքըրաէն նիզամ-
նամէ ահքեամընա թէվիլիլան եէ-
նիտէն բաթըրիլ ինթիսաաըն միւ-
թէպաթիլ Պապը Սիլիլ թաաաթընտան
էրմէնի բաթըրիլ խանէսի ճանիպինէ
վիլուրա իտէն էմընմէի սամլինն
սուրէթի տիր :

Էրմէնի Պաթըրիլ խանէսի մէհլիսի
միւթէլիլի աղաաը էֆէնտիլէր :

Վան մէրիսաաը իգնատիոս է-
ֆէնտինն Պաթըրիլ ինթիսաաը օլուն-
տուղընէ տալիլ մէհլիսի ումալինն
թանղիլ վէ իթմ իլլէալիլի մահաղը
վէ օլ պապտէ օլանմաղաթմաղըհու-
ղուրի Հիւմայունի Շահանէյէ աղը վէ
իսթիլան օլունտաաղ, շէրէֆաաաաթ
օլան իրաաթիլի սէնիլէ մուհիպինն
մումայիլէհին մէմուրիլլէթի բէպիլէ-
սի տէրտէսիլի իճրա օլտուղու հաղըն-
վէֆաթի վու գու պուլմըշ, վէ եէրի-
նէ ալիլէրինն ինթիսաաը վէ նաապը
լաղըմ կէլմիշ օլունղլէ, մէվուր օ-
լան նիզամնամէյէ թաթպիլ կն, Պաթ-
ըրիլ խանէտէ իճթիլմա օլունտաաղ մու-

գաաաթմա տաիլի պէյան վէ իշար օ-
լունտաաղը վէ թէքըրաէ հաճէթ օլմա-
աղըր իւղրէ, զաթը Շէվէթիսիմաթ
հաղըրիլի ֆաաթիշահինն ումալ թէ-
պէպիլ Շահանէլէրի հաղըրտա տէր-
քեաթ օլան էֆքեաթի միւզիլիլայի
միւլիւքեանէլէրի իլթիլաաընմա, էր-
մէնի մէհլէպինտէ պուլունտան թէպիլ-
այի սաաղպայի ֆաաթիշահանէլին տա-
իսի հէր եիլ զաէն թէլէմին վէ թէքի-
տի սաաաթիլի հաղըրի ինտի Սիլիլ
միւլթէզէմ օլտուղունտէն, վէ Պաթ-
ըրիլ օլաճաղ զաթ պուլնլէրին բէիսի
բուհանիսի օլմաղլէ պէրապէր, աղ-
թանաթի Սէնիլէնն վաաթմայի թէն-
ֆիլիլ էվաթիլի ալիլէսի պուլունա-
ճաղընտան, էմրի ինթիսաաթաէ պու գա-
իտէ տէրիլ վի հէր կէտէ էֆքեա-
թի թաաաթաաթի վէ զաղըքեաթի պէր
թէրաթ զըլընաաղ, տէվլէթի Սիլի-
լէնն ուտուլի տալիլէսինէ վէ էրմէնի
քիլիսաաընն պին վէ գալմաննի մէ-
րիլէսինէ թէվիլիլ հարէքէթիլէ, սաա-
տէթի հալի թէպէպայ իրաաթ իթ-
մէկէ միւ զթէպիլ վէ վէալիլի տէսիլի
էմանէթի օլաճաղ մէաղիհի միլլէթէ
հիւննի իաաթիլէ գաաըր վէ էհլէ
ըֆիթթ վէ միւսթաղիմ վէհաաըլ էհ-
հիւր ճիհէթ օլ մաղաաթ միւթէպէրէ
լաղը օլաճաղ պիր զաթըն ինթիսա-
պր իլէ, էմրի նաապի թաաաթը էշ-
րէֆի հաղըրիլի ֆաաթիշահիտէն իսթի-
լան օլունմաղ իւղրէ, իլթիլա իտէն
մահաղի ումալինն Պապը Սիլիլ
թաղ տիլինէ միւսաաթէթ իլլէյէսիլ
տէյու :

1286 ճէմաղիլ էվլէլ 23

վէ 1285 աղթմիլ 19

Պու կիւն Հաաաղու մար մէհլիս
թօրլանըլ բաթըրիլիլէ շալէսիլէ օլան
եպիսկոպոսաղըն էսամիսինն թէտա-
րիք իտէճէք, վէ օլաաաթ 28 էօնիւ-
միւզաթի բէրշէմպէ կիւնիւ երես-
փոխանութիւն բաթըրիլ խանէյէ թէ-
ճէմիւ իլէ եէնի բաթըրիլ ինթիսաաը
իլլէյէճէք տիր :

— Միլթէվէֆա իգնատիոս
սրբազանըն բուհու իշին խառն ժո-
ղով թաաաթընտան իճրաաը թէն-
պիլ վէ իլան օլունտան պաղը մէրա-
սիմի բուհանիլէ կէշէն բաղար կիւ-
նիլ թօրգաթու քիլիսէսինտէ իճրա

օրունմանը ընտան, քիլիսայի մէջ-
քիւր աւագերէցի պուլունան բարաս
պու պապտէ կըզհալմ վերմէսի իշին
մէճիւ թարափրնաան բաթրիքիտանէ-
յէ ճէլլի իտիլիքտէ, բարաս տախի
պու իհմալտէն թէպէյեիւն իտէճէք
մէսուլիլթէ քէնտիսինէ բոճի օրմա-
յըպ, իլլա թաղ. խորհուրդ. վէ օրա-
տա պուլունան եպիսկոպոսա պիտ
պիր քէյիլիլթէ օրմու զուսու իֆիտտէ
վէ պէյան իլլէմիշ տիր:

— փունջտա օգունտուղունտ նէ-
զարէն վէհ. Գէնրդ կաթողիկոս հաղ-
բէթէլէի պիր գաչ կիւն նամիլաճ օլ-
տուղունտան, շիմսի էլմիւթիւնէ եա-
զըն պիր քէյոտէ իգամլթ իթմէքտէ
օլտուղուն կիպի, Գեր. Սարգիս սըր-
բապան Չալալեանց տախի պիր աղ
նամիլաճ պուլունմուշ գուր:

Էրմէնի Գաթողիք միլլէթինին
շարգալը պիր տօթմու թարափրնաան
չըգան ըիսպէ հաղ զընտա, Մանղու-
մէի էֆքեար վէ թէրազ զը զաղէթա-
լարընտա, շու աթիւտէքի ճիւմէլէր օ-
գունմուշ տուր:

ՄԱՆՋՈՒՄԷԻ ԷՖԲԱՐ

« Գասապա եաղ գաղըր, քէլիլէ
ճան գաղըր տարպը մէսէլինճէ,
Գաթողիքէր քէնտի տափալարը իլէ
ուղրաշարգալը հալտէ, էօթէտէն պի-
րիսի տէ թամամ բարա գաղանաճաղ
պիր ֆուրսաթ տըր, էհալ իտէ մէրազ
վար, Հասունեան մէսէլէսի հաղ զըն-
տա հէր նէ եաղըրա վէ հէր գաչ զու-
րուշա սաթըրա, միլլէթ ալըր օգուն
տէյէրէք, պաղը զաղէթալարտա թան-
թանա իլէ իրան իթտիրտիքտէն սօղ-
րա, Ֆրանսըզճա պիր ուֆազ ըրտալէ
թապ իթտիրիպ պէշէր զուրուշա սաթ-
մաղա պաշլարիշ: Տօղրուսու պու զաթ
հէր քիմ իտէ, չօգ ինսաֆըր պիր զաթ
իմիշ: Մէղքիւր ըրտալէնին մաէլի Հա-
սունեան էֆէնտիտէ հիշ պիր գապա-
հաթ հօգ տուր, հէր նէ եաղար իտէ,
Բարա հաղբէթէրի եաթըր. սնընտա
եաթմաղա հաղ զը վար տըր, վէ Գա-
թողիքէր սահիհէն Գաթողիք իտէլէր,
քէմալ մէրթէպէ իթաաթ իթմէլի տէ-
մէքան իպարէթ տիր:»

ԹԵՐԱԳՐԷՅԻՆ

« Բիսալէ տէ կիւզէր միլլէթալա-
լար տա, ֆաղաթ Գաթողիքէրին տա-
վաճը, հուգուգու միլլէթէրին շար-
գալըրա գաթըրմաղտան շիքեա-
յէթ, վէ սնըն իսթիւրտաթընա ուղ ու
զայրէթտէն իպարէթ, վէ Հասունեան
էֆէնտի ալէյհիստէ օլան սուղ ու կիւ-
տաղըրի տախի պուլունտան նէշէթ իթ-
միշ պիր ալէամէթի տաաղաթ օլտու-
ղու, վէ ֆաթըր տալա իշուն Պանըր ա-
լիլէ վուղու պուլան միւրաճաթմարը
իւզէրինէ, թէսվէյէի մաղահաթմաթա-
րաֆը հիւքիւմէթի յէնիլէտէն տախի
հիմմէթ պուլուրմաղտա պուլունտու-
ղու մէյաանտա իքէն, պու շարգալը
քիմ վէ օ ըրտալէ ի նէ մաղսէտ իւզէ-
րինէ նէշը իթմիշ պիլինէմէղ. օլտա
օլտա եա Մանղումէնին տէտիլի կիպի
բարա գաղանմաղ, վէ եաթաթ Մէճ-
մուսնըն ինթիգալը վէճէլէ Հասուն-
եան էֆէնտիլէ եաթանմաղ իշին օլ-
մալը. հէր նէ իտէ, պիղէ գալըրա, ա-
սըր իթիգաթ իտէճէք մաաթ, միլ-
լէթի մէրգումէնին հուգուգունու օ-
մաղա վէրմէք, վէ օ սէպէպէ պէյն-
լէրինտէ էճնէպի միւտաթէլէսի ճէլլ
իթմէմէք իշին պէյան իթտիրէրի
էֆքեարը սաաղըանէ տիր:»

Պիր ապօնաթըմը թաղափրնաան
վարիս օլան վարապա տըր:

Մէճմուսըր Հափաթիսին 330 նումէ-
րուր Բուզնա Մէսինտէ, Գասապա իմզաթ
իլէ կէօրիւլէն պիր պէնտտէ « պիր միւտ-
տէթտէն պէրու հուգուգու ալընա չըզըպ,
շամաթ իտէն եէնի քե թիպէր» թալիպ
օլունմուշ: Հէլէ եէնիլիք էսիլիք մէսէ-
լէսի շիմտիլիք չէօյլէ տուր ուն, հուգուգու
ալընա չըզմաղ թապիր թընըն էն չիւ-
րիւք վէ հաղիլէթի հալէ մուղալի պիր
իճատ օլտուղունու մուխթասարէն պէ-
յան իտէլիմ:

Ալ տէնիլէն շէյ պահէն վէ պէրրէն
մէճնուլ նամ. լիւմ եա իգալա եա թէսա-
տիւֆէ մուհալլէլ պիր մտտէ տիր: Ալս
չըզանըն եէտի թասարուֆունտա հիշ
պիր նէանէ հօգ, վէ թահթը թասարու-
ֆունտա օլմայան պիր նէսնէյի մուախ-
խարէն էլէ կէշիւրէք զայրէթիլլէ ալ հօ-
լունա սիւլիւք օլունուր:

Հալ պու քի հուգուգու տէնիլէն հիշ
պիր վէճէ իլէ պունա գըյաթ օլունմաղ,

հուգուգու սահիլ, օալի վէ գասապա պիր շէյ
տիր: Հուգուգու միլլէթիլին նէ օլտու-
ղու, գաչ վէ հանկը միսէլէլէրտէն իպա-
րէթ պուլունտուղու, նէ վէճէ իլէ, վէ
հանկը թարիստէն պէրու նէսլէն պէ-
նէսլէն միլլէթէ ինթիգալ իլլէտիլի, նի-
շէ տէֆալէր ֆիլիլէն ինթաթլա սապիթ
օլտուղու, եէկեան եէկեան վէ մուֆասա-
լէն, հէմ թահրիլէն վէ հէմ շիֆահէն վէ
հ թթա հուգուգու ինթաֆրնա օլունտան-
լէրին տախի աղըր թապիրիլ վէ իմզալէ-
րի իլէ գահիլէ ինթաճ վէ նիւմայան օլ-
տուղունտան, աթըրդ պու վէճէ իլէ ին-
տէլ ալէմ միւսէլլէմ վէ ինտէլ միլլէթ ա-
զիլ վէ միւսէլլէթէ հուգուգու գատիմէյի
միլլէթիլի մէճնուլ սվարա իմալ թու-
թարաք հիճվ վէ թաղ պէն իտէր եօլլու-
թապիրաթլըրն միւտաթէլէսի վէ քիւլ-
լիլէն ապէն օլտուղու թարիֆտէն միւտ-
թալի տիր:

Միլլէթ ապ ու էճաթաթնաան իրէն
քէնտիսինէ ինթիգալ իտէն կիրանպահա
հուգուգուլարն եէտի ալէրէ կէշիւրէլիլ,
հիլլէթի աղիլլէյի գատիմէյիմէ, վէ սա-
պըր վէճէ իւզրէ սնիլէրին իսթա վէ մու-
հաֆալաթ էմէլ վէ աթըրաթմաթ տիր, եէ-
նիտէն պիր շէյ գաղանմաղ սէվտաթընտա
տէլիլ, հաթիթա եէնի պիր շէյի, եէնիթ
գալանէլէրի իսթէ էլ, աթիլ վէ գատիթ
հալլէրին իպաաթըր իսթէր, վէ մուխթա-
ֆաղ օլունմաղա տէկին իսթէլէճէք, վէ
իսթէլէքտէն հիշ պիր վէճէ իլէ կէրի տուր-
մալաճաթ տըր: Ամա հաղ, հուգուգու,
միլլէթի վէ ինտանլիլ նէ տէմք օլտու-
ղունու պիլ էլէն, եաթաթ պիլմէք իսթէ-
մէլէն, վէ եաթաթ տաճաթ տօղրուսու էֆ-
քեարը մաթասուէ, մէնտիլի գաթիլլէ վէ
աղըրալ շախաթիլլէրին հաղ, ինտանլի-
յէթ, վէ միլլ յէթ պահալարնա պիլա ին-
տաֆ վէ ինթիգալ թիւրէի իտէն պիր գաչ
քիշի, հաղա հուգուգու գարը միլլէթ-
լիլ զէվլէնէճէքլէր իմիշ, եա սահաթ
տօղրուսու զէվլէնիլլէրու տէլի տուր-
տուղլարնա, քէնտիլէր ալէ մէ կիւլիւնճ.
վէ պալիսի էսէֆ վէ իթապ օլաճաղաթ
իմիշ. չի շարէ, էհլի պա իրէթ վէ քնաֆ-
ֆէի էրապալը հաթիլլէ վէ միլլէթէրլէրան
օնլարտան գալա իթմէղ, վէ ումուրուճաթ
ֆիւթիւր կէթիլ էլիլ սէմթի մաղսէ-
տինէ տօղրու սապիթ գաթէմ իլլիլի կի-
տէր, վէ սիւլիւք իլլէտիլի հաղ եօլուն-
տան շաչմաղ, վէ հաղանիլլէթ վէ միլլ-
յէթ եօլու իարլճիւնէն տիլիլալ տու-
րանլարը, վէ հիճվ վէ թահլիլ սէտալէրի
իլլէ շամաթա վէ գըլաթիլ գօրաթանլար
աճըրտա տա, քիւլլը գաթաթնաան նէ շաթ իշ

տէն պու կրպի ալամէթլ'րէ վէ հարֆէն-
տուզլլըլարու էնէ միյէթ վէրմէզ :

Մ . Ե .

ԷՍԼԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԴԱՆԱԹԱՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Պրտ. 23 ճիւմ էր. ազնամ 46-23
» 25 Բա. էր. սապ. գուր. քէսի. 46-36
» » » էօյէն

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԲԱՆԿԱԼԹԻ

Վարժարանիս հանդստեան օրերն
օգոստոս ամսոյս հետ լրանալու ԸԼ-
լալով՝ յարգոյ հասարակութեան կը
ծանուցուի՝ որ ուսմանց ընթացքը
սեպտեմբերի 1 ին երկուշաբթի օրը
կըսկսի :

24 օգոստոս 1869 .

Պունտան պէօյլէ վէնէտիկ , վէն-
նա , լիթանպօլ վէ սոյիւր էրմէնի պա-
մախանէլէրին , վէ էֆրէնճ քիթապլա-
լը Սթանպօլ ֆիյաթընա՝ թրապու-
լանտա կեալուր մէյաանը ճառաէ-
սինտէ Միլլիտիչ ազա Ռաֆայէլեա-
նըն սարքաֆ աիւքեանընտա ֆիրուխթ
օլունմագտա տըր :

Կ. 12112 . Ջաֆիրէ նամ խաթու-
նուն , Գանթարճըլար ճատտէսինտէ
վազը մուլթասարըֆի օլտուղը 24 վէ
26 նիւմէրօլու պիր պապ մէսքէրաթ
միւղազատը , հիւքիւմէթ մարիֆէթի
իլէ մէզաաէ չըգարըլմըչ օլմազ իլէ ,
թալիպ օլանըլըրն , պու կիւնտէն ի-
թիպարէն օթուզ պիր կիւն իչինտէ
չարշուի քէպիրտէ Սօրղուճճու խանըն-
տա մուգիմմ , Սթանպօլ միւնստիլէ-
րինտէն իամոյիլ աղայէ միւրաճաաթ
իյլէմէլէրի իլուն օլունուր :

Սէնէ 1717 ճէմազիլ էվլէ 1719 ֆիյ
վէ 1718 աղոստոս 17

Փաշանան Բակոբ էֆէնտինին թէէ-
լիֆթէրտէսի օլան Սէֆէ-նէ-լ - - -
նամ՝ գալայիտ , կէրէք մուալլիմինին

Թէտրիսիլէլէրինէ , վէ կերէք միւլէ-
թիմիլին էթֆալընը վազթի գալիլ
զարֆընտա լիսանը Օսմանիլի քէսպի
իսթիհսալ էյլէմէլէրինէ սուհուլէթ օլ-
մագ իչուն , հրուֆաթը էրմէնի վէ
թիւրքի իւզրէ տէօրթ ճիւզէ միւն-
գաալմ օլուպ , ճիւզի էվլէլիսինտէ
գալայիտի թիւրքիլէ թապ վէ նէչը օ-
լունմուչ , վէ Գաֆաֆեան Յովսէֆ ա-
ղանըն վէ սոյիւր քիթապըլարտա պի-
րէր պէյազ մէճիսիլէ ֆիյաթը իլէ ֆի-
րուխթ օլունմագտա տըր :

ՏԻԿԻՆ ՄՈՆՍՈՐՕ

Այս ընտիր վէպին 10րդ թերթն ալ
հրատարակուեցաւ :

Իւրաքանչիւր թերթին գինն է
50 փարայ .

Կը ծախուի ամէն Հայ գրաւաճա-
ռաց եւ լրագիր ծախողներու քով ,
նաեւ վէզիր խան հրատարակչին գոր-
ծասենեակը :

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՑԻ ՄԻԼԼԷԹԻ

ՄԹԱՄՊՕԼ ՍԷՐԻՒՄԿՈՊՈՍՈՒ

Րո-լեպիլ-ն Հա-ան էֆէնդին .

Բրօքալանտա խտարէի րուհանի-
սի թէրաֆընտան քէնտիսինէ վազը օ-
լան պազը էսիլէյէ ճէվապէն թագ-
աիմ իթմիլ օլտուղու մէքթուպուն ,
թալեանճաաան թիւրքէյէ թէրճիւմէ-
սի տիր :

Պու լիսալէ Ասիթանէտէ , Մար-
գարեան վէ Գաֆաֆեան քիթապը-
լարտա , վէ քէօրիւ պաշընտա գա-
ղիստա . վէ զաղէթա սաթանլարտա ,
Ղալաթա քէօրիւ պաշընտա թիւ-
թիւնճիւ աիւքեանընտա , Պէյօղլուն-
տա , ճէմիլ թիւ թիւնճիւ տիւքքեան-
լարընտա իքիչէր զուրուչա սաթըլմագ-
տա տըր :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՂԷՆՃԵԱՆ

ՍԹԱՊՕԼՏԱ ՁԵԶԻՐ ԲԱԶԱՐԸ ՆՊԻՄԵՐՕ 45
ՃԷՄԻՑԷԹԻ ԻԼՄԻՑԷ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ

Վ . Մ Ա Ն Ն Ի
ԷՃԶԱՃԸ ՏԻԻՔԻԵԱՆԸ ՎԷ ՄԱՀԶԷՆԻ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ , ԻՃԹԻՍԱՊ ԳԱՐԵՐՍԸՆՏԱ Ն . 7-8 . ՊԷՅ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ԱՂԱՃԱՄԻ
ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ Ն . 67 .

Մ Ր Ր Ի Ն Ա Պ Ա Լ Ը Ղ Ը Ե Ա Ղ Ը
(ՆՕՐՎԷՃԵԱԼԸ ԲՕԹԷՐ ՄՕԼԼԷՐԻՆ)

ԷՃԶԱՅԻ ԲԻՄԵԻՎԻՅԷ ՎԷ ՏԷՎԱԻՅԷ

ՊՈՒՋ ԵԱԲՍՃԱԴ ՄԱՔԻՆԱ

ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ , ՀԷՐ ԵԷՐՏԷՆ , ԹԱԶԷ

ԿՕՄԷԼԱՍԹԻՔ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

Ֆրանսանըն , Սպանիանըն , վէ Մաճարըն Էն տլեա պաղլարընը չարապար

ՀԷՐ ՎԱԳԸԹ ՀԱԶԸՐ ՊՈՒՋ ՄԱՔԻՆԱ ԻԼԷ ԵԱՐԸԸՐ

Կ Ի Ճ Է Ի Ը Ջ Մ Է Թ Ի

Պահալար , զայէթ էհվէն .